

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thấu nhận giùm gửi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

DOCTEUR NG. TẤN-BỒM
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon : 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Telephone 31.652
GIỜ CŨI MẠCH :
SỐM MƠI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

CHUYÊN NGÂN
Hai bức thư hay là

tiền

Tặng chị Bích-Vân.
người có can đảm hy-sinh ái-tình
(Tiếp theo)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quán : 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 01

HÀNG SÀO-KÉ

La Providence et
L'Industrielle du Nord
ONG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Sào-ké này chuyên lo báo-ké cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thập mà chịu báo-ké với hàng này, anh em gặp lúc rời rạc hay việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý

Bạn Cao-hồng
Viết cho bạn bức thư này, là một sự bất đắc dĩ, chứ tôi cũng không nỡ vì vài lời vô nghĩa lý này mà phá hoại cả cuộc ái ân tốt đẹp của bạn. Hàng bạn đã lấy làm lạ trước sự nói diễn cuồng của tôi rồi, nhưng xin bạn đọc nốt bức thư này, bạn sẽ hiểu đầu, đuôi, gốc, ngọn.

Trước khi kể lại cho bạn nghe sự sau này tôi sẽ lấy cả tinh thần hướng đạo, danh dự làm người, mà thề rằng «tôi bao giờ cũng trung sự thật»

«Phận sự của bạn là ngày ngày phải đến thật sớm đến tiệm làm, bạn đâu biết được những lời đồn đãi, thật tình, hay uyển oặc ở xóm ta. Còn tôi, tôi đã biết được con qui dâm-dục ở xóm mình, tôi đã mục kích được nhiều việc để hèn của bạn, tôi cố tìm hết sức mưu mô trí thức để trừ bớt một con qui dâm-dục ở Baclieu nhưng tại hèn, sức yếu, tuy rằng vì phân sự, tôi cố hết sức giúp đời nhưng vô hiệu quả

Một hôm, tôi thức thâu sớm để đi camper, sau khi lập thẻ thảo, tôi lại thay đồ hương-đạo để đi đồng trại ở An-trạch.

Trời còn sớm, nhằm bữa có sa mù, tôi gặp hai cái bóng lờ (silhouette) cách tôi độ mười thước. Tôi không hiểu sao lúc ấy tôi lại hoa mắt lên, nhưng tôi cố lấy hết thần nhàn nhìn kỹ hai cái bóng lờ...

Bạn tưởng tượng lại lúc ấy tôi là người mất thính giác thì hành phẫn sự, còn hai người ấy là kẻ gian thì tôi phải làm thế nào. Nhưng không bạn ạ, người mất thính lực này phải làm thế nào thì hành phẫn sự, còn hai người ấy là kẻ gian thì tôi phải làm thế nào.

Viết thêm hôm sau, tôi dò xét mãi và đêm ấy tôi lại mục kích một sự không thanh nhả chất nào.

Đầy thếp :
CREDITANA-SAIGON

Đầy thếp nói :
SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, số tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu lãi chững.

Công-ty cũng nhận lãnh sự cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Không-bị có mua bán Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp hàng tất ma káo, để cho bà tánh mượn đàng. Xin qui vị hãy đến hội-quán hay là viết thư, mà hỏi cách thức mượn hợp Tiết-kiệm ấy.

(Vả công chuyện khác, xin hỏi thăm bòn Hoi)

CHỖ BẾP TẠI NHÀ Đ. NGUYỄN-VĂN-CỎA

Manuel de l'infirmier

của ông
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN DIPLÔMÉ EN CHIMIE LITTÉRALE

Giá mỗi cuốn 2\$50

Tên chỉ các bòn hội : LÀM VỀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

- | | |
|--|--|
| BÀN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÁN : | BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ |
| Chủ tịch hội trưởng: HUYỀN ĐÌNH-KHIÊM
(suy nghĩ cả từ lộc) | Chủ tịch hội trưởng: M. TRƯƠNG-TẤN-VI |
| Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH
(được bầu cử nhiệm theo điều 24 trong điều lệ) | Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN |
| Hội viên: Dr BAILLE de LANGIBAUDIERE | Hội viên: M. BUI QUANG-CHI |
| • M. Denis LÉ-PHÁT-AN | • M. ĐẶNG-VĂN-DÂN |
| • M. LUY-VĂN-LANG | |
| • Dr NGUYỄN-VĂN-TRÌNH | |
| • Dr TRẦN-VĂN-BỜM | |
| • Dr TRẦN-NHƯ-LÂN | • M. Alexis THÁI V. LÂN |
| • M. TRẦN-ĐÌNH-THẢO | |
| • NGUYỄN-THANH-LIỆM | Tổng-ly: M. Paul LÉ-VĂN-CÔNG |

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON



TỰ-NAM 1865
BA ĐÔI OẼU ĐỪNG
THỦ THUỐC HIỆU NÀY

HO LAO

Chợt gặp thấy họ thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ra ho lao.

Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, họ, hoặc làm mất ngủ. Một muỗng canh với một chén nước ấm, sẽ đem lại sự yên tâm, đã từng dùng họ và họ phải.

PULMOGENINE là một thuốc thuốc trị bệnh họ rất thần hiệu. Bởi người bệnh nào đã dùng thuốc PULMOGENINE thì sẽ thấy sự yên tâm ngay của nó.

PULMOGENINE VE LỚN 01 \$50

Có bán khắp nhà thuốc Tây.

Chỗ bán: Pharmacie Centrale, 2, RUE 108 à 201, Rue Catinat, Saigon.

Gâu chuyện với tôi chỉ có thể, nhưng với bạn tôi biết nó sẽ còn dài, nhưng tôi khuyến bạn hãy tha thứ cho nặng vì theo tôi biết thì chỉ vì gia đình, vì chữ hiếu, vì thương em nên nâng phải đôi thân mình làm một vụ sủa cho gia-dình đi tiên.

Chào bạn
THANH-TÔNG
Soci lang

PHÒNG CŨI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Luyện-y bòn quẻ trị si

Médecin libre
GIỜ CŨI MẠCH:
SỐM MƠI, Đ. 7 h. à 10 h
CHIỀU ... à 18 h. à 19 h
30, Route provinciale 15
(gần ga xe điện GIADINH)

Muốn làm đèn Neon
(chứ đừng nơi rạp hát bóng và những biển buôn lờ)

ở quảng-cáo
ban hiem
ở trong phòng
ở các đám ở
do nơi hàng

STANDARD
NEON LIGHT
85 bis rue Langrandiere
Telephone: 20426 - SAIGON
Đang toán ở Muk ký - Có báo liệt
Ponsard et Veprat
Đã làm cho
Albert Portiel &
Pharmacie de Mekas

COLLYRE VERT
du Docteur **MOTAIS**
contre les conjonctivites et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
Mức: xanh
củi: đỏ
MOTAIS

Trị những chứng đau mắt long-cộm và đau mắt mồng-cát (Trachome) 0230

En Depot: Grande Pharmacie de France 111-113 Rue Catinat
En vente dans toutes les bonnes pharmacies 0230

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kề nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
ở 3 đường Lacien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thè màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời qui vị đến xem, kiến gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới thì-hiểu sẽ gửi chạ.

VỎ RA THONG THÁ
bằng ở đường L. Lacouture. - Chodui
gần trại lính tập Ó-ma

(Adresse télégraphique):
BARACANO - SAIGON

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công thường », là người chưa từng đọc báo

Khép bả kỳ nhất là Saigon Hủ-Huê! mỗi ngày (hỏi gửi đi mua dù ở trong lãnh thời Quốc chảnh trên-50 bát thư.

Muốn biết đở y-trang khỏe, lạ như các báo Tây Nam hãy viết Quốc-chấn một thảy sự thật chạ ác báo kỳ thuật.

THỜI NGAY XUÂN

Đi xem đánh phết tại làng Hiến-Quan

Tiếng « Vui ra phết » của ta thường nói ở đây mà ra chăng?

Cứ hàng năm sau những ngày Tết, tại làng Hiến-Quan huyện Tân - nông thuộc tỉnh Phú-thọ có một hội vui đánh phết là cuộc đánh phết.

Đình Phết, một thứ trò chơi có từ cổ đến nay của làng ấy nhưng dưới vầng sao trời thì cho là rất lạ vì có lẽ ta chưa nghe thấy ai nói đến bao giờ. Nếu các ngài có dịp qua thăm đình Phết, tức các ngài sẽ phải có cái cảm tưởng mến tiếc rằng tại sao đình Phết là một môn vận động hoàn toàn như thế, mà từ xưa đến nay vẫn bị bỏ rơi ở một nơi núi rừng?

Đừng trước những người nhà quê lực lưỡng, cốt trần trụi trọc thì ai lần lộn vền khắp một khoảng cánh đồng rộng bao la bát ngát ấy, thì sẽ nhận thấy bao vẻ hùng vĩ của một cuộc giao tranh làm liệt, hy sinh cả tinh mệnh cho hai chữ được, thua. Tiếng trống hò rục rục, tiếng hò reo của quân sĩ hai bên đã đập đến bên tai, như nghìn năm xưa, một hồi lệnh của một viên tướng đang xáp trận.

Bà xem đánh Phết, người phải suy mê vì hoạt động, vì sự lố chừc có khuôn phép, vì có những máu cơ sắc sảo cảm phân chia địa giới, tung trước gió ngày xuân.

Cái tiếng « Vui ra phết » trong câu nói của ta, có lẽ phát nguyên ở những cuộc đánh phết này mà có chăng?

Trước khi nói rõ đến đánh phết ra sao, chúng tôi hãy xin thuật lại ra đây ở một trong lịch sử truyền thống ở các địa phương về họ già mà chúng tôi đã lĩnh ở nghệ được.

« Tức ngày rằm, ngày xuân dần là bị nước Tàu đô hộ làm than, nhân đồ mà sinh ra những mối phân tử, chỉ khởi nghĩa cùng đả tử đây mà ra.

« Trong cái lúc người Tàu đến mang sự tàn ác ra vào giúp dân Annam, thì xảy ra sự giết: tước ông Thi-Sách, nhân đồ mà có cuộc khởi nghĩa của hai bà họ Trưng.

« Đương cơn hờn, hậm hực vì người Tàu quá bốp chệt, đến khi được tin, bị chúng bị giết mà hai chị em dấn cả gan thò dao ra ra lên, phá bỏ hào rãnh lính đàn nước nên chúng lưỡng, gấp quyết đánh đuổi quân ác nghiệt » kia ra ngoài bờ cõi thì đầu đây hết thấy đau hoan người trong số đó có một người đàn bà rất giỏi côm, yếu đuối.

Người đàn bà yếu đuối ấy, trong những lúc theo hai bà Trưng ra trận đã là

ra một nữ tướng can đảm hy sinh vì nỗi giống. Cũng vì thế mà hai bà họ Trưng đem lòng thắm yêu cả nhấc ca lên ngang hàng lom thành một bộ ba nữ tướng thiên y an con ghi chép ngày nay.

« Quả nhiên vì gánh đua cả hàng lòng phấn đấu quân Tàu sau nhiều lần thua trận đánh hăm hực phải rút lui về, với hết cả sự tôn đê tham tại... »

« Nhưng lên ngôi báu, chưa được bao ngày, hai bà Trưng lại bị tướng Tôu mang quân sang khêu khích, rồi hai bên lại đánh nhau, rồi vấp phải những tướng quân của Mã-Viện kỳ này đến am thông tình nưc, nên quân hai bà đánh đều chỉ những thua là thua, rồi cục nước lại đánh mất nước, mà hai bà lại giữ ca hồ i xác cho giòng Hát-Giang.

« Nhất thể cũng hai bà Trưng bà Lê-Chân tên vị nữ tướng trung thành của hai bà - thời cũng đánh dẹp trị giang nhà, và lúc ấy tuổi cũng đã tướng, sức cũng đã cạn, để lại về an nghỉ bạn cùng am thanh cảnh vắng.

« Va cũng từ đây, bên một cực da to, ở làng Hiến-Quan, bỗng nhiên ngày ngày người ta gặp một bà cụ già tóc bạc da mồi với một cái thùng mây dăm dưng vại vôi, người khác, mà với ngày tháng qua công việc mai mai cũng vẫn chỉ có thế thôi.

« Dưới ánh nắng chiều gay gắt cũng như ngày mưa dầm gió đặc ba cụ vẫn cứ ngồi ở dưới gốc cây khêu, khêu mãi, rồi tới đến tưng tưng một người nhớn nhào về đồng, thì bà cụ ấy cũng lại biến đi đâu mất.

« Thế rồi đến sáng hôm sau, dưới gốc cây, người ta đã thấy có bóng ba cụ kỳ rồi mà tuyệt nhiên, cho đến cả những người tò mò đã đi tam đồ xét cũng không biết nhà cửa của ba cụ ấy ở đâu?

« Người công việc khẩn cấp ra bà cụ ấy không chịu sịch chân đi đâu bao giờ một hươc thì hoặc gọi mấy đứa trẻ chân trâu ở ngay những thửa ruộng gần đấy, lại vuốt ve bắt chấy cho, hay đem xét quần áo chúng xem có chỗ nào rách rưới thì lại bảo chúng con ra vá giùm.

Bởi vậy lời nói bà cụ bộn trẻ này rất nên lớn là thường đến nói chuyện với bà lão. « Một hôm, trong lúc bộn trẻ chân trâu đang reo đùa dưới ánh nắng ngoài bãi, thì ở trong này bị cụ nhất nhàn nhễ tất cả những mình nhũn nhũn thái quá trên lại thành nhũn nhũn trong quá trạng này. « Một hôm, trong lúc bộn trẻ chân trâu đang reo đùa dưới ánh nắng ngoài bãi, thì ở trong này bị cụ nhất nhàn nhễ tất cả những mình nhũn nhũn thái quá trên lại thành nhũn nhũn trong quá trạng này. »



CLINIQUE MÉDICALE DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT. Es assistant en dermatologie à l'Hôpital St-Louis Paris. Spécialité en traitement des affections de la peau.

Pulmoicid là thứ thuốc trị ho rất công hiệu. PULMOICID A 1\$50 PULMOICID B 2.00. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

XUÂN 1938 Trường xe hơi. 86 - 88 rue, đường Lagrange - téléphone 20.423 - SAIGON.

Qui veut marcher sur les nuages... A.M.E.I.C.I.C. SÉ DUOC THONC.

Phong Văn Biện-Sự Phan-v-Thiệt. Các môn luật, Toán nghiệp, cao đẳng thương học Pháp quốc. 45, rue de Garçon - SAIGON.

NESTLÉ CON-CHIM. Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt. Thử sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

DOCTEUR QUAN. CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỒU (Acupuncture). 213 CATINAT. 20 rue de Catinot - SAIGON.

DƯƠNG-ĐƯƠNG PELLERIN. SỞ 93, RUE PELLERIN SAIGON. Có phòng cho bệnh nhân ở rất rộng rãi.

pharmacie franco-asiatique PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG. 219, rue de Choison - SAIGON.

Diã BÉKA

NĂM 1938

MỞI LẠI
KỶ THỦ NHƯ

HỎI CATALOGUE

J. KELLER, 72 Rue MAC MAHON SAIGON.

Tin chanh phũ

Theo nghị định của quan Thông-dộc Namkỳ đề ngày 11 Février 1938.

Viên trợ khản-hộ hạng ba Võ-vân-Cân, trước giúp việc cho nhà thương Chơ-rây ở Cholon, sau hạn nghị phép dưỡng bệnh, nay trở về làm việc lại.

Viên Surveillant hạng 5 Ng-vân-Tám, và Surveillant công nghệ Lê-vân-Hi dit Ngạc giúp việc cho khám đường được đổi đi Poulo-Condore để cho hai thầy surveillants Võ-vân-Vàng và Trần-vân-Hoa được đổi về Saigon.

Có trợ-giáo hạng năm Trần-cầm-Dục nghị phép đã lâu, nay trở lại dạy tại Longxuyen kể từ ngày 21 Janvier 1938.

M. Lê-phu-Hữu, trợ giáo hạng 6 nghị phép mới và được dạy học tại Cantho kể từ ngày 13 Janvier 1938.

M. guyên-ngọc-Anh, có bằng tốt nghiệp ở trường Canh-nông Bécát được bổ chức Carde hạng ba số Kiểm-lâm.

Ông Docteur Bùi, lương y hạng tư đi nghỉ phép ở Pháp mới về, nay về làm việc tại đường-dương Chơ-rây Cholon. Theo nghị định của quan Thông-dộc Namkỳ đề ngày 11 Février 1938.

BẮY ĐÀNG Cho các Viên-Quan

Bây hiệu có hiệu bằng bên Pháp mới gửi sang các thứ dây bẫy (chance) cho viên-quan như Đốc-phủ, Phó, Huyện, Cai-lông hàng nhất, hàng-nhi, hàng-ba, Hội đồng địa-hạt, và Ban-biện Phó-tổng.

Vi mỗi thứ có vài ba cái mà thời nào Đốc-hiền xin các qui ngại nào có cần dùng thì viết thư liền cho Đốc-hiền mà hỏi giá. Đốc-hiền sẽ nhờ làm cho qui ưng biết.

Nếu cần trả Đốc-hiền bán bởi thời phải đợi cả năm bởi tháng nữa bên Pháp mới có qui qua được.

Khi qui ngại lư y.
Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CỬA
57, rue Leclercq, Saigon

Có trợ giáo hạng tư Võ-thị Thúc dạy tại Cantho được đổi đi Centre thế cho cho nữ trợ giáo hạng 7 Đương-thị Sao đổi đi nơi khác, kể từ ngày 24 Février 1938.

M. Võ-vân-Trực trợ giáo hạng ta dạy tại Cantho được đổi đi Cócông thế cho trợ giáo hạng 8 Ng y. Kiểm đổi nơi khác, kể từ ngày 21 Février 1938.

Có giá tập sự Huỳnh thị Năm hiện dạy tại Vĩnhlong, có đậu C. A. P. kỳ thi 1937, được bổ trợ giáo học thiết thọ hạng 7.

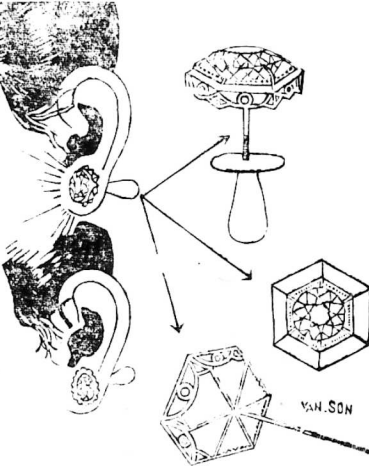
Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp công-cuộc mua bán sắp đặc khéo léo thành ra một nhà thuốc đứng vào hàng nhất trong các đại dược phòng.



Các bà đeo bông nên để ý



Hình trên đây chỉ cho khuyết điểm của thứ bông tai khôn ngoan. Phần bông nhún bột không rắn bằng bông hoa tai bột bông chải xoàng không chịu làm mãi và đẹp. Nhà Hoa-Chua có kỹ chuyên nghề làm bông tai kiểu khác như bông tai ngọc (thời khác).

Một chiếc bông nhún ra làm ba phần: 1. Hạt nhân thì tỷ, công cụ làm 1-1/2 hạt bông kết không rời bột 2. Khên đá - thứ dài 7 ly dùng 1-1/2-đôi không bao giờ sai chốt 3. Chốt bông sụn nhiều cho bông với hạt tỷ là bột chiên ngay tới hai bên có má làm tăng thêm vẻ đẹp. Trước khi qui là qui có muốn dùng bông tai kiểu này xin xuống QUẬN-CHỦA trước, vì lâu khi làm bông tai kiểu này khó làm và giá sẽ gấp có giấy báo biết bột không chết - trên đời đâu.

QUẬN-CHỦA
Số 21 đường Amira Courbet

TIN TAU TỐT
Ở Pháp lại
Le Bernard de Sai t Pierre le 24 Février (K.M) Le Mia 27 février (M.M.) Le Marechal Joffre 3 mars M.M. Ở Bắc và Trung-Bắc và Francis Garnier 27 février (D. Candé Chappé 7 mars M.M.) Le Délairé 1er mars (C.R.) Ở Tàu và Nhật lại L'Aram's le 6 mars M.M. Oua Singapore Le.G.G Merlin 15 février (S.A.M.)

N° 45

Nam phụ bát-trần-huôn

Thuốc huôn này chuyên trị đơn-ông đơn bà khi huyết suy nhược, chơn-dương hư liệt, hay đi đái đêm, tay chơn hay lạnh, đi đứng mệt mỏi, ăn không biết ngon, ngủ không an giấc, hay mau mua thuốc huôn này mà uống công hiệu như thần.

Cứ gởi thư cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hãy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái loa, để nói chương bịnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dấu Nhị-Thiên-Đương
Khắp trong thiên hạ đều dùng dấu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh có thể cứu người vạn lệ, không có thứ dấu nào sánh kịp, ấy là một thứ dấu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Rượu hổ THANH-YÊN

(Diplôme de 1er prix au concours regional interprovincial agricole, et artisanal)



Qui ông, qui bà trong khi tỷ vị rượu, ăn uống không tiêu, khi mệt mỏi. Người trai tráng, sau khi lãnh-YÊN thì được ngon cơm lại thêm bổ sức.

Có dùng mới biết rượu hay!!
MARIANI
Saigon - 22, Rue Testard - Saigon
N° Téléphone 21.680

HÃY DÙNG THỦ SÀVON



Người trao đổi nhân sắc cho được mỹ lệ không phải đeo năm mười món nữ trang mới là đẹp và thêm vẻ đẹp chỉ dùng bằng tay, cá-ra-médaille Quận-chủa kiểu lạ còn hơn hết.

Vô-Hiệp Tiêu-Thuyết N° 188

Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử

HỘI THỮ HAI MƯƠI LĂM
Lúc hội đàm, vắng lời Hiệp-Nữ, Sự giải quyết, theo kế Quan-sư, (Thập theo)

Nghe Giả-nhi-cá nói vậy, Trai-chủ gờ đầu lia tựa má nói rằng: phải rồi... tôi biết Giảng-ma-kim-cang kia là nhân-vật ở trong

mặt hai người ấy báo thù, và nó biết tới là người báo hộ Lưu-án công, cho nên nó bắt trộm Lưu-án-công bỏ ghét, nó làm vậy là nó dằn tội tới giải cứu Lưu-án-công nơi chỗ ở của nó, đúng nó phan tài cao thấy với voi phen này, theo như oản nói của Nhị-cá, tôi mới biết rõ tình hình như vậy.

Giả-nhi-cá nói: Trai-chủ giải quyết một lối như vậy, đúng với sự thiệt lầm rồi, sự giải cứu Lưu-án-công ngay này, tôi nhiên phải tới thăm-tỉnh anh chỗ ở "Thích-ma-phái" nhưng trong phái ấy mấy người có

nữ-tặc ở Ngạ-mi-sơn, thì bọn ta cứ phá khuấy cho tình-thành mãi» bởi vậy, quan Tuân-phủ ở tỉnh Từ-xuyên lo sợ khiến người tới thương nghị với. Trai-chủ ở Ngạ-mi-sơn, cuộc thương nghị ấy có lợi bất bình, giúp tay nhà trộm đạo-tặc ấy; đối với sự hình cầu của quan Tuân-phủ, Trai-chủ đã vàng lời lãnh mạng rồi, vì theo tôn-chỉ ở nghĩa-hiệp của mình, Trai-chủ không thể từ chối sự thỉnh-cầu của Địa-phương quan được; ngày Trai-chủ đã định thân hành thám thỉnh

hoàn toàn được, kể này không có chi là, chỉ thương nghị với Cửu-dầu-sư-tử là xong.

Vậy xin Trai-chủ khiến người thỉnh Cửu-dầu-sư-tử tới đây, đừng ông ta lo giúp cho Trai-chủ một việc.

(còn nữa)

